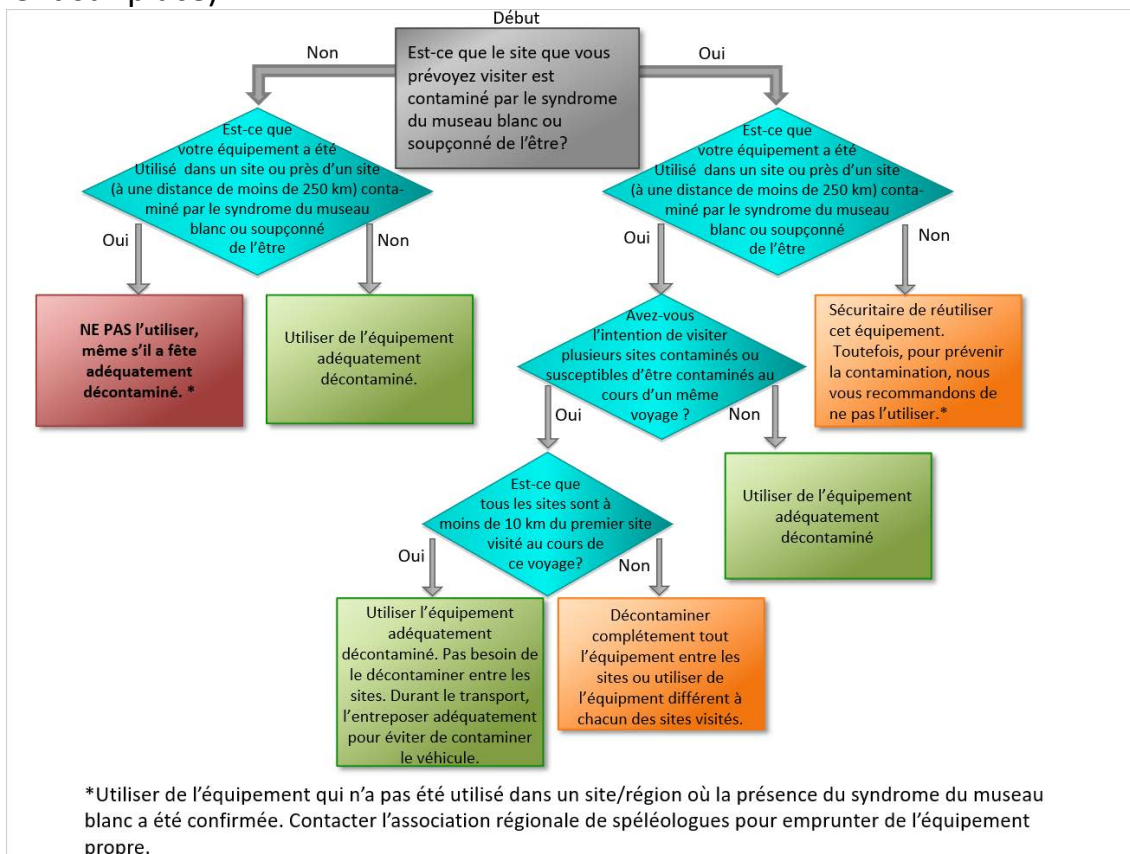


# Guide de décontamination du syndrome du museau blanc destiné aux spéléologues

2024-06-03

Le syndrome du museau blanc (SMB) est une maladie causant une mortalité importante de chauves souris dans l'Est de l'Amérique du Nord. Nommé ainsi en raison du champignon blanc qui apparaît sur le museau et d'autres parties des chauves-souris hibernantes, le SMB s'est propagé rapidement dans l'est des États-Unis et du Canada. La maladie est causée par le champignon *Pseudogymnoascus destructans*. Ce champignon peut être propagé par des personnes et l'équipement utilisé lors des visites des hibernacles des chauves-souris (p. ex. grottes, mines et autres habitats d'hibernation des chauves-souris). La chose la plus importante à surveiller pour une personne qui veut réduire l'impact du SMB est de veiller à ne pas propager le champignon dans d'autres secteurs. Lorsque vous vous déplacez dans les zones infectées par le SMB, ou dans des provinces adjacentes à des États, des territoires ou d'autres provinces infectés, veuillez décontaminer tout l'équipement qui a été utilisé sous terre, ou qui aurait pu être entré en contact avec le champignon pour empêcher que ce dernier ne soit transporté vers une nouvelle localité. Si vous allez dans des zones non infectées, veuillez utiliser de l'équipement qui n'a pas été utilisé dans les zones infectées (p. ex. emprunter l'équipement sur place).



\* Remarque : Lorsque vous vous déplacez entre des sites distants de moins de 10 km du premier site, il est encore recommandé de toujours au moins changer de combinaison et de porter une combinaison propre à chaque site.

## Caver's Guide to White-nose Syndrome Decontamination

### LE PROCESSUS DE DÉCONTAMINATION

#### PLANIFIER AVANT CHAQUE VISITE D'UN HIBERNACLE

1. **CONNAÎTRE LE RISQUE** – déterminer l'état du *Pseudogymnoascus destructans* ou du SMB à la localité où vous avez déjà utilisé l'équipement et à la localité que vous comptez visiter.
2. **GÉRER L'UTILISATION DE VOTRE ÉQUIPEMENT** – choisir l'équipement qui peut être décontaminé le plus efficacement, utiliser de l'équipement dédié, ou communiquer avec la société de spéléologie régionale pour vous informer au sujet de l'emprunt d'équipement propre.
3. **PLANIFIER DEVOIR TRAITER L'ÉQUIPEMENT QUI POURRAIT ÊTRE CONTAMINÉ** – isoler tout l'équipement qui n'a pas été décontaminé sur place et préparer une stratégie de nettoyage et de traitement de l'équipement.

#### APRÈS LA VISITE D'UN HIBERNACLE

1. **ENLEVER LA POUSSIÈRE** – enlever la poussière à l'aide d'une brosse sur place afin de limiter la quantité de spores transportées.
2. **ÉLIMINER LES ARTICLES JETABLES DE MANIÈRE SÉCURITAIRE** – déposer tous les articles dans des sacs à ordures et fermer les sacs.
3. **CONFINER LES MATIÈRES À DÉSINFECTER À L'EXTÉRIEUR DU SITE** – bien fermer les sacs et les poubelles, et ne pas contaminer l'intérieur de votre véhicule.
4. **NETTOYER L'ÉQUIPEMENT** – utiliser du détergent et de l'eau chaude pour enlever la poussière qui reste sur l'équipement.
5. **DÉSINFECTER L'ÉQUIPEMENT** – submerger l'équipement dans l'eau à une température d'au moins 55 °C (131 °F) durant au moins 5 minutes, ou utiliser d'autres désinfectants chimiques (p. ex. solution d'eau de Javel domestique diluée à 10 % par volume; des chiffons désinfectantes).

#### RESSOURCES SUPPLÉMENTAIRES

Pour obtenir plus d'informations sur le syndrome du museau blanc au Canada et obtenir le protocole de décontamination complet, veuillez consulter le site Web suivant : [https://www.cwhc-rcsf.ca/bat\\_health\\_resources.php#white-nose-syndrome](https://www.cwhc-rcsf.ca/bat_health_resources.php#white-nose-syndrome)

**Vous pouvez faire la différence**

**Merci de contribuer à la protection des populations de chauves souris au Canada!**